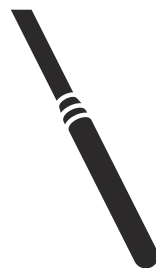




 **Husqvarna**<sup>®</sup>



**AME 600**

# ÍNDICE

Introdução.....	2	Armazenamento e eliminação.....	11
Segurança.....	3	Especificações técnicas.....	13
Funcionamento.....	7	Assistência.....	14
Manutenção.....	9	Declaração CE de conformidade.....	15
Resolução de problemas.....	11		

## Introdução

### Descrição do produto

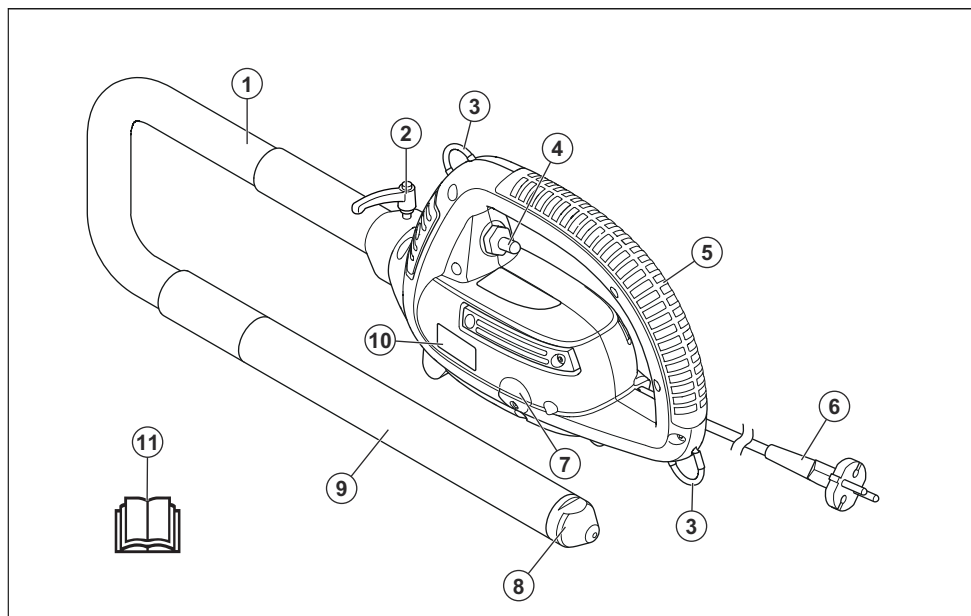
O produto é um vibrador de betão com uma unidade de acionamento elétrico incorporada.

betão HA, é utilizado para a vibração de betão. Não utilize o produto para outras tarefas.

### Finalidade

Este produto foi concebido apenas para funcionamento profissional. O produto, juntamente com o vibrador de

### Vista geral do produto



- |                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Eixo flexível                     | 8. Tampa da extremidade    |
| 2. Alavanca de desengate             | 9. Cabeça do vibrador      |
| 3. Anéis de elevação                 | 10. Unidade de acionamento |
| 4. Interruptor de alimentação        | 11. Manual do utilizador   |
| 5. Pega                              |                            |
| 6. Cabo e ficha de alimentação       |                            |
| 7. Cobertura para escovas de carbono |                            |

## Símbolos no produto



**AVISO:** Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou de terceiros. Seja cuidadoso ao utilizar o produto corretamente.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



Use sempre protetores acústicos.



Isolamento duplo.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos.

**IP44**

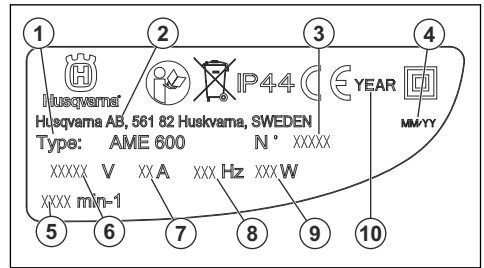
Proteção contra objetos sólidos com dimensões superiores a 1 mm e salpicos de água de qualquer direção.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

## Placa de tipo



1. Tipo de produto
2. Fabricante
3. Número do produto
4. Mês/ano de produção
5. Velocidade do motor, rpm
6. Tensão, V
7. Corrente, A
8. Frequência, Hz
9. Potência nominal
10. Ano de produção

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

## Segurança

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

### Avisos gerais de segurança da ferramenta eléctrica



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

---

**Nota: Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta eléctrica com bateria (sem cabo).

---

## Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- **Não maneje ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto maneja uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

## Segurança no manejo de electricidade

- **As fichas das ferramentas eléctricas têm de corresponder à tomada eléctrica. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha ferramentas eléctricas a chuva ou condições de elevada humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não danifique o fio eléctrico. Nunca use o fio eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Fios eléctricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao manejar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão eléctrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo eléctrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar operar uma ferramenta eléctrica em locais húmidos, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo de corrente residual (RDC).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque eléctrico.

## Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta**

**eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante o manejo de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.

- **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** A utilização de equipamento de protecção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas à corrente eléctrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das ferramentas, mesmo que já esteja familiarizado com as ferramentas, devido à utilização frequente das mesmas.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

## Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- **Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação eléctrica e/ou retire a bateria, se amovível, da ferramenta eléctrica antes de efetuar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas

medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

- **Guarde ferramentas eléctricas que não estão na ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com as suas instruções maneje a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique quanto a desalinhamentos ou bloqueio de peças móveis, danos de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta eléctrica antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com má manutenção.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.

## Assistência

- **Garanta que a manutenção da sua ferramenta eléctrica é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá assegurar que a segurança das ferramentas eléctricas é mantida.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.

- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que sabe como desligar o produto rapidamente em caso de emergência.
- O utilizador tem de ter a força física necessária para utilizar o produto em segurança.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 7*.
- Certifique-se de que se encontram no local de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Certifique-se de que não existe o risco de queda do utilizador ou do produto.
- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo no punho.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- O produto pode causar a projeção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de

proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.

- Antes de se afastar, pare o produto e desligue a fonte de alimentação.
- Certifique-se de que a tensão da tomada de alimentação coincide com a tensão indicada na etiqueta de tipo do produto.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Não se sente no produto.
- Não bata no produto.
- Certifique-se de que não existe a possibilidade de alguém ficar preso ou tropeçar nos cabos, nas mangueiras e nos eixos na área de trabalho.
- Antes de utilizar o produto, descubra se existem fios, cabos ou outras fontes de eletricidade ocultos. Não utilize o produto a menos que saiba que se encontra numa área de trabalho segura.

## Segurança da vibração



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
  - Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto

ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.

- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

## Segurança contra poeiras



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
  - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
  - Cancro
  - Malformações congénitas
  - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

## Segurança de ruído



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.

- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de protecção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 7*.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de proceder à manutenção.
- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por uma oficina autorizada.
- Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, tal tem de ser feita pelo fabricante ou pelo respetivo agente, de modo a evitar um perigo para a segurança.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte uma oficina autorizada.
- Leve o produto regularmente a uma oficina autorizada para realizar a manutenção.

## Funcionamento

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

### Antes de utilizar o produto

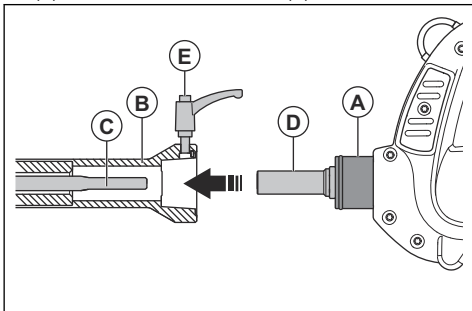
- Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 9*.

### Ligar o vibrador de betão à unidade de acionamento



**ATENÇÃO:** Não ligue um vibrador de betão a uma unidade de acionamento ligada.

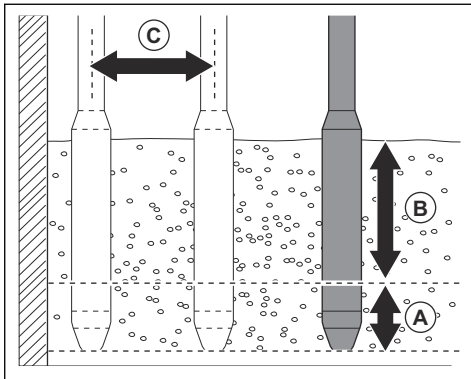
1. Coloque o acoplamento da unidade de acionamento (A) no conector do eixo flexível (B).



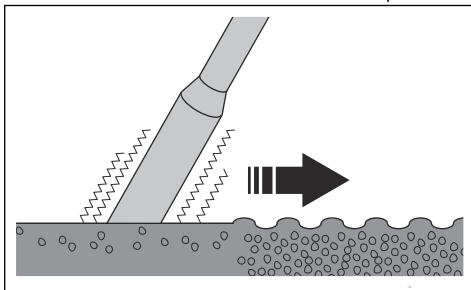
2. Desligue o conector do eixo flexível. Certifique-se de que o conector quadrado (C) entra no orifício quadrado (D) do acoplamento da unidade de acionamento.
3. Aperte a alavanca de desengate (E) no eixo flexível.

**Nota:** Se levantar a alavanca de desengate, pode movê-la livremente e não fica apertada nem desapertada. Se empurrar a alavanca de desengate para baixo e a rodar, esta aperta ou desaperta. É ainda possível apertar totalmente se a unidade de acionamento impedir uma rotação de 360° da alavanca de desengate.

1. Coloque o betão em camadas com a mesma espessura, entre 30 e 50 cm/12 e 19 pol. (B).
2. Coloque a cabeça do vibrador a aproximadamente 15 cm/6 pol. (A) de profundidade, na camada inferior de betão mais próxima. Isto faz com que as camadas de betão se misturem corretamente.



3. Aguarde cerca de 10-20 segundos até que a superfície em torno da cabeça do vibrador fique brilhante e não existam bolhas de ar na superfície.



4. Retire a cabeça do vibrador lentamente para permitir que o betão encha o orifício da cabeça do vibrador.
5. Coloque a cabeça do vibrador no betão a uma distância de 30-50 cm/12-19 pol. (C) do local onde a colocou anteriormente.
6. Repita os passos 4 e 5 várias vezes. Continue até remover na totalidade as bolhas de ar da área do betão.

## Retirar o vibrador de betão da unidade de acionamento

1. Desaperte a alavanca de desengate na unidade de acionamento.
2. Retire o eixo flexível.

## Arranque

1. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está definido para "O" (posição desligada).
2. Ligue o produto a uma tomada elétrica aplicável.
3. Desloque o interruptor de alimentação para "I" (posição ligada).
4. Se não existir vibração na cabeça do vibrador, bata na parte lateral da cabeça do vibrador para iniciar a vibração.

## Utilizar o produto



**CUIDADO:** Não crie dobras nem laços apertados no eixo flexível. As dobras e os laços apertados aumentam o desgaste e diminuem a vida útil do eixo flexível.



**CUIDADO:** Não utilize o produto para mover betão para o lado.

## Desligar o produto

1. Desloque o interruptor de alimentação para "O" (posição desligada) para parar o produto.
2. Desligue o produto da tomada elétrica.



# Manutenção

## Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

## Esquema de manutenção

\* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

Manutenção	Antes da utilização, a cada 10h	A cada 2 semanas, 100h	A cada 5 semanas, 250h
Limpar o produto.	X		
Limpar as aletas de arrefecimento do motor.	*		
Garantir a fácil movimentação dos controlos.	*		
Verificar o comutador e a membrana do comutador quanto a danos.		*	
Lubrificar o eixo flexível.		X	
Examine as escovas de carbono. Substituir as escovas de carbono se estiverem gastas ou danificadas.		X	
Substituir as escovas de carbono.			X

## Limpar o produto



**CUIDADO:** Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.

- Utilize água corrente de uma mangueira para limpar o produto.
- Após cada operação, remova o betão da superfície do produto antes de ficar duro.
- Remova a massa lubrificante e o óleo do punho.

## Lubrificar o eixo interior

1. Desligue o eixo flexível da unidade de acionamento.
2. Retire o eixo flexível da cabeça do vibrador.
3. Retire o eixo interior.
4. Lubrifique o eixo interior. Certifique-se de que utiliza a quantidade e o tipo corretos de massa lubrificante. Consulte *Especificações técnicas na página 13*.



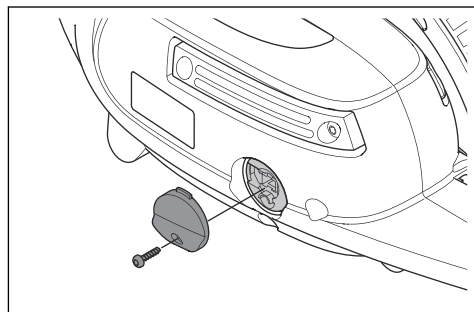
**CUIDADO:** Não utilize massa lubrificante em demasia. O excesso de massa lubrificante pode provocar a sobrecarga do vibrador de betão.

5. Monte as peças na sequência inversa.
6. Opere o vibrador de betão durante 2 minutos antes de introduzir a cabeça do vibrador no betão.

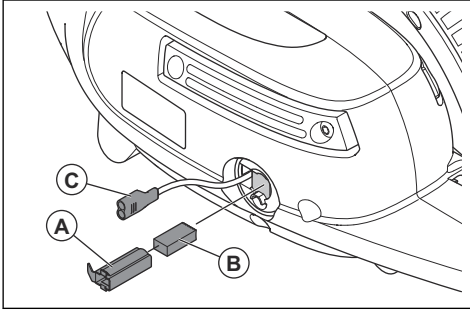
## Analisar e substituir as escovas de carbono

O produto contém 2 escovas de carbono, 1 de cada lado.

1. Retire o parafuso e a cobertura da escova de carbono.

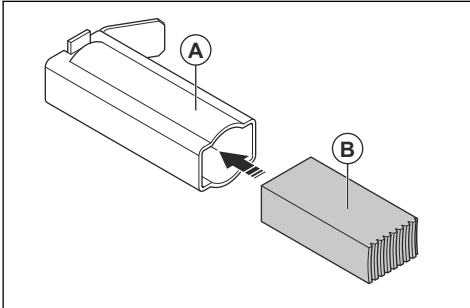


- Utilize uma chave de parafusos pequena para retirar o alojamento da escova de carbono (A) e a escova de carbono (B). Desligue o conector (C).

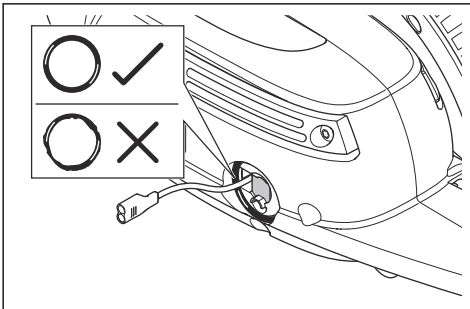


**Nota:** Mantenha o conector fora do produto.

- Examine a escova de carbono. Substitua a escova de carbono se estiver gasta ou danificada.
- Coloque a escova de carbono (B) totalmente dentro do respetivo alojamento (A).



- Examine o O-ring. Substitua o O-ring se estiver gasto ou danificado.

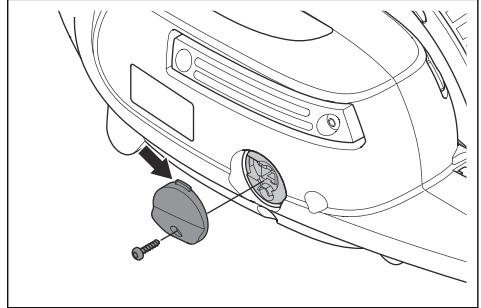


- Certifique-se de que o O-ring está fixado corretamente.
- Instale o alojamento da escova de carbono no produto.



**CUIDADO:** Certifique-se de que a escova de carbono está instalada corretamente. Se a escova de carbono não estiver corretamente instalada pode danificar o produto.

- Ligue o conector.
- Instale a cobertura da escova de carbono com o pino para cima e aperte o parafuso.

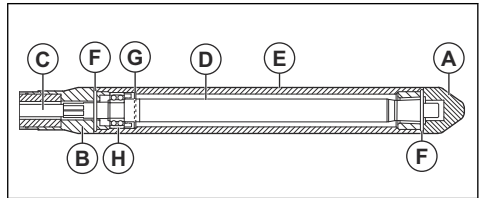


- Repita o procedimento para examinar ou substituir a escova de carbono oposta.

## Efetuar a manutenção do vibrador de betão

É necessária manutenção após cada 500 horas de funcionamento.

- Coloque a cabeça do vibrador numa prensa para tubos.
- Retire a tampa da extremidade (A) e a haste da extremidade (B).



**Nota:** A tampa da extremidade e a haste da extremidade têm uma rosca à esquerda.

- Retire o eixo flexível (C) do eixo da cabeça do vibrador (D).

**Nota:** O eixo flexível e o eixo da cabeça do vibrador têm uma rosca à direita.

- Retire o eixo da cabeça do vibrador da parte dianteira do alojamento da cabeça do vibrador (E).
- Substitua os O-ring (F), a manga de vedação (G) e o rolamento de esferas (H).
  - Lubrifique o rolamento de esferas antes de o instalar.

6. Limpe e lubrifique o eixo flexível. Consulte *Lubrificar o eixo interior na página 9*.
7. Monte a cabeça do vibrador na sequência inversa.

do vibrador nem a tampa da extremidade. Estas peças têm de estar limpas e secas para a montagem da cabeça do vibrador.



**CUIDADO:** Não lubrifique o alojamento da cabeça do vibrador, o eixo da cabeça

## Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O produto não arranca.	A ficha não está ligada.	Ligue a ficha à tomada elétrica.
	O interruptor de alimentação está na posição desligada.	Rode o interruptor de alimentação para a posição ligada.
	As escovas de carbono estão gastas.	Substituir as escovas de carbono.
	Não existe energia na tomada elétrica.	Substitua ou repare a tomada elétrica.
O interruptor de alimentação não funciona corretamente.	Existe sobrecarga na cabeça do vibrador.	Levante a cabeça do vibrador do betão e coloque-a novamente.
	A cabeça do vibrador está demasiado quente devido ao tempo excessivo de vibração fora do betão.	Retire a cabeça do vibrador do betão e deixe-a arrefecer. Não utilize a cabeça do vibrador durante muito tempo fora do betão.
	O motor elétrico está demasiado quente porque a ventoinha do motor elétrico está partida.	Substitua a ventoinha num centro de assistência autorizado.
O produto para.	Existe sobrecarga no motor elétrico devido ao excesso de massa lubrificante no eixo flexível.	Não utilize uma quantidade de massa lubrificante superior a 20 g/m no eixo flexível.
	Existe sobrecarga no motor elétrico porque o binário é demasiado elevado e os rolamentos da cabeça do vibrador estão gastos.	Substitua os rolamentos da cabeça do vibrador.
O eixo flexível fica demasiado quente.	Excesso de fricção no eixo flexível.	Lubrifique o eixo flexível na mangueira.
A frequência de vibração é demasiado baixa.	Os rolamentos da cabeça do vibrador estão gastos.	Substitua os rolamentos da cabeça do vibrador.
	Excesso de fricção no eixo flexível.	Lubrifique o eixo flexível na mangueira.
O produto arranca, mas a cabeça do vibrador não tem vibração.	Os rolamentos da cabeça do vibrador estão partidos.	Substitua os rolamentos da cabeça do vibrador.
	O eixo flexível está partido.	Substitua o eixo flexível.

## Armazenamento e eliminação

### Armazenamento

- Limpe o produto antes de o armazenar.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.

## **Eliminação do produto**

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor ou elimine-o numa localização de reciclagem.

## Especificações técnicas

### Especificações técnicas

	<b>AME 600</b>
Tensão, V, UE/EUA	230/115
Fases	1
Frequência, Hz	50/60
Potência do motor, kW/cv	0,6/0,8 a 3000 rpm
Amperagem, A, UE/EUA	11/5,5
Proteção	IP44
Dimensões, C x L x A, mm	357x95x180
Comprimento do cabo, m/pés	5/16
Aceleração efetiva ponderada, m/s <sup>2</sup> /Incerteza (K) <sup>1</sup>	1,72/0,38
Peso operacional, kg/lb	1,9/6,2
<b>Emissões de ruído</b>	
Nível de pressão sonora L <sub>p</sub> ao nível do ouvido do operador, dB(A) <sup>2</sup>	82

	HA25-1	HA25-2	HA25-3	HA35-1	HA35-2	HA35-3	HA45-1	HA45-2
Diâmetro da cabeça do vibrador, mm/pol.	26/1	26/1	26/1	36/1,4	36/1,4	36/1,4	45/1,8	45/1,8
Comprimento da cabeça do vibrador, mm/pol.	295/11,6	295/11,6	295/11,6	330/13	330/13	330/13	375/14,8	375/14,8
Comprimento do revestimento, m/pés	1/3,3	2/6,5	3/9,8	1/3,3	2/6,6	3/9,8	1/3,3	2/6,6
Peso total, kg/lb	2,8/6,2	4,0/8,8	5,2/11,5	4,4/9,7	6,0/13,2	7,6/16,8	5,9/13	7,5/16,6
Velocidade, rpm	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000

<b>Lubrificação</b>	
<b>Tipo</b>	<b>Quantidade</b>
SHELL HDX2 RETINAX ou equivalente	20 g/m

<sup>1</sup> Aceleração efetiva ponderada medida em água com HA35-1 (m/s<sup>2</sup>), em conformidade com as normas EN ISO 5349 e EN 500-4:2011.

<sup>2</sup> Nível de pressão sonora L<sub>p</sub>, em conformidade com as normas EN ISO 11201 e EN 500-4. Incerteza K<sub>pA</sub> 3,0 dB (A).

## **Declaração de ruído e vibração**

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

---

## **Assistência**

---

### **Centro de assistência aprovado**

Para encontrar o centro de assistência aprovado Husqvarna Construction Products mais próximo, aceda ao website [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).

# Declaração CE de conformidade

## Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.:  
+46-36-146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição</b>	<b>Vibração de betão</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	AME 600  +  HA25/35/45
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2019 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

<b>Diretiva/Regulamento</b>	<b>Descrição</b>
2006/42/CE	"relativa a máquinas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou  
especificações técnicas são aplicadas;

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-12:2009

Partille, 2019-10-10



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pisos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Instruções originais

1142164-59



2020-02-25